

[天狗裁き]

うたた寝を喜六は女房に起こされ、何の夢を見たか尋ねられ、夢なんか見てないという
と、夫婦喧嘩になる、友人、大家、奉行が次々出てきては仲裁とは名ばかり、夢の話を開
きたがる。

さらには天狗まで現れて・・・

Tengu

In the midst of a catnap, Kiroku's wife woke him up and asked him what he had been
dreaming about. He told her he hadn't had any dreams, and this led to an argument. His
friend, the landlord, and even the magistrate all came by one after another to inquire
after what he had dreamt about, and his dream became the subject of a great dispute.
Then, the Tengu himself appeared...

[狸賽]

ある晩、博打好きな若い男のところに、昼間やんちゃな子供達にいじめられていたところを
助けてくれた恩返しがしたいと一匹の子狸がやってきた。何にでも化けることができると
いう子狸。男は子狸にサイコロに化けてもらい、それを使って博打で大儲けをしようと企み
たが・・・。

Gambling with a Raccoon Dog

One night, a tanuki—a little raccoon dog—came to visit a young man who loved to gamble. The young
man had helped the tanuki when he was being bullied by naughty children during the day. The young
man knew that the tanuki had the power to take on any form, and so he requested that the tanuki
transform himself into dice, thinking that he could win big. The tanuki obliged, and the young man
brought his special tanuki dice with him to the casino. But then...

[猫の皿]

掘り出し物を探し旅する古美術商。

その途中に立ち寄ったお茶屋さんで目に止まったのは猫の餌入れに使われていた茶碗。

この茶碗、実は…。

The Cat's Bowl

An antique dealer was traveling around hunting for some lucky finds. One day he dropped by a
teahouse to take a break, and he saw the little tea bowl that the shop owner was using to feed their cat.
But it turns out that this was no ordinary tea bowl...